

2. Schedule VII to the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (2001, c. 31) is amended by adding “20.60% from 1 August 2001” at the end.

3. This Decision comes into force on the date it is made by the Conseil du trésor but has effect from 1 August 2001.

4777

Gouvernement du Québec

T.B. 197463, 18 December 2001

An Act respecting the Pension Plan of Management Personnel
(2001, c. 31)

Transfer of funds

Regulation respecting a transfer of funds

WHEREAS, under subparagraph 20 of section 196 of the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (2001, c. 31), the Government may, by regulation, determine, for the purposes of section 193 of the Act, the amount to be transferred from the special-purpose fund to the consolidated revenue fund;

WHEREAS, under section 196 of the Act, the Government shall make that Regulation after the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances has consulted the Comité de retraite referred to in section 173.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10);

WHEREAS the Comité de retraite has been consulted;

WHEREAS, under section 40 of the Public Administration Act (2000, c. 8; 2001, c. 31, s. 394), the Conseil du trésor shall, after consulting the Minister of Finance, exercise the powers conferred on the Government by an Act that establishes a pension plan applicable to personnel of the public and parapublic sectors, except certain powers;

WHEREAS the Minister of Finance has been consulted;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation respecting a transfer of funds;

THEREFORE, THE CONSEIL DU TRÉSOR DECIDES :

THAT the Regulation respecting a transfer of funds, attached to this Decision, be made.

ALAIN PARENTEAU,
Clerk of the Conseil du trésor

Regulation respecting a transfer of funds

An Act respecting the Pension Plan of Management Personnel
(2001, c. 31, s. 196, 1st par., subpar. 20)

1. An amount of \$13 973 000 as at 20 December 2001 shall be transferred from the special-purpose fund established under section 190 of the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel to the consolidated revenue fund, in accordance with section 193.

2. This Regulation comes into force on the day on which it is made.

4778

Gouvernement du Québec

T.B. 197464, 18 December 2001

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan
(R.S.Q., c. R-10)

Amendments to Schedule I to the Act

An Act respecting the Pension Plan of Management Personnel
(2001, c. 31)

Amendments to Schedules II and V to the Act

Amendments to Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan and to Schedules II and V to the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel

WHEREAS, under section 1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), the plan applies to employees and persons designated in Schedule I, and employees and persons designated in Schedule II who were not members of a retirement plan on 30 June 1973 or who were appointed or engaged after 30 June 1973;

WHEREAS, under the first paragraph of section 220 of the Act, amended by section 358 of Chapter 31 of the Statutes of 2001, the Government may, by order, amend Schedules I, II, II.1, II.2, III, III.1 and VI and, where the Government amends Schedule I or II, it must also amend to the same effect Schedule II to the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel, and any such order may have effect 12 months or less before it is made;

WHEREAS, under the first paragraph of section 1 of the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (2001, c. 31), the Pension Plan of Management Personnel applies to employees and persons appointed or engaged on or after 1 January 2001 to hold, with the corresponding classification, non-unionizable employment designated in Schedule I and referred to in Schedule II;

WHEREAS, under the second paragraph of section 1 of the Act, the plan also applies to the extent provided for in Chapter I of the Act, from 1 January 2001, to employees and persons referred to in Schedule II, appointed or engaged before that date to hold, with the corresponding classification, non-unionizable employment designated in Schedule I, to the extent that, on 31 December 2000, they were members of the Government and Public Employees Retirement Plan as employees governed by the special provisions enacted under Title IV.0.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, and to the extent that, on 1 January 2001, they would have maintained their membership in the plan under the said special provisions if those provisions had not been replaced by the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel;

WHEREAS, under the first paragraph of section 207 of the Act, the Government may, by order, amend Schedules I and III to VII to the Act and may also amend Schedule II to the Act, but only to the extent provided for in section 220 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, and any such order may have effect 12 months or less before it is made;

WHEREAS, in accordance with section 40 of the Public Administration Act (2000, c. 8), amended by section 394 of Chapter 31 of the Statutes of 2001, the Conseil du trésor shall, after consulting the Minister of Finance, exercise the powers conferred on the Government by an Act that establishes a pension plan applicable to personnel of the public and parapublic sectors, except the powers referred to in that provision;

WHEREAS the Minister of Finance has been consulted;

THEREFORE, THE CONSEIL DU TRÉSOR DECIDES :

THAT the Amendments to Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan and to Schedules II and V to the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel, attached to this Decision, be made.

ALAIN PARENTEAU,
Clerk of the Conseil du trésor

Amendments to Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan* and to Schedules II and V to the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel**

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan
(R.S.Q., c. R-10, s. 220, 1st par.; 2001, c. 31, s. 358)

An Act respecting the Pension Plan of Management Personnel
(2001, c. 31, s. 207, 1st par.)

1. Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10) is amended:

* Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10) was amended, since the last update to the Revised Statutes of Québec to 1 April 2000, by Orders in Council 561-2000 dated 9 May 2000 (2000, G.O. 2, 2260), 824-2000 dated 28 June 2000 (2000, G.O. 2, 3555), 965-2000 dated 16 August 2000 (2000, G.O. 2, 4406), 1168-2000 dated 4 October 2000 (2000, G.O. 2, 5151) and décret 1109-2000 dated 20 September 2000 (2000, G.O. 2, 6421) and by T.B. 196698 dated 26 June 2001 (2001, G.O. 2, 4033), 196963 dated 21 August 2001 (2001, G.O. 2, 4911), 197036 dated 11 September 2001 (2001, G.O. 2, 5107), 197300 dated 20 November 2001 (2001, G.O. 2, 6166), 197301 dated 20 November 2001 (2001, G.O. 2, 6168), 197302 dated 20 November 2001 (2001, G.O. 2, 6170), 197303 dated 20 November 2001 (2001, G.O. 2, 6172) and C.T. 195744 dated 21 December 2000 (2000, G.O. 2, 550), 197037 dated 11 September 2001 (2001, G.O. 2, 6490), as well as by sections 48 of Chapter 32 of the Statutes of 2000 and 361 of Chapter 31 of the Statutes of 2001.

Schedule II of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (2001, c. 31) came into force on 1 January 2001 and was amended by T.B. 197299 dated 20 November 2001 (2001, G.O. 2, 6165), 197300 dated 20 November 2001 (2001, G.O. 2, 6166), 197301 dated 20 November 2001 (2001, G.O. 2, 6168), 197302 dated 20 November 2001 (2001, G.O. 2, 6170) and 197303 dated 20 November 2001 (2001, G.O. 2, 6172).

** Schedule V to the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel has not been amended since its coming into force on 1 January 2001.

(1) by inserting the following bodies in the first paragraph 1 and in alphabetical order:

the Alliance professionnelle des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec;

the Approvisionnement des deux Rives;

the Association des directeurs généraux des services de santé et des services sociaux du Québec;

the Centre d'hébergement et de soins de longue durée Champlain-Marie-Victorin;

the Centre d'hébergement et de soins de longue durée de la Côte Boisée inc.;

the Centre d'hébergement et de soins de longue durée Villa Soleil;

the Comité patronal de négociation des collèges;

COREM, in respect of permanent employees assigned by the Gouvernement du Québec, as part of the assignment of the operations of the Centre de recherche minérale of the Ministère des

Ressources naturelles, to COREM who were members of the plan on 26 September 1999;

the Corporation d'hébergement du Québec;

the Fédération des infirmières et infirmiers du Québec;

the Syndicat des enseignantes et enseignants des Laurentides;

the Syndicat de l'enseignement du Bas Richelieu;

the Syndicat de l'enseignement de la Chaudière;

the Syndicat de l'enseignement de la Côte-du-Sud;

the Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu;

the Syndicat de l'enseignement du Lac Saint-Jean;

the Syndicat de l'enseignement de l'Outaouais;

the Syndicat de l'enseignement de Portneuf;

the Syndicat de l'enseignement de la région de Drummondville;

the Syndicat de l'enseignement de la région de la Mitis;

the Syndicat de l'enseignement du Saguenay;

the Syndicat de l'enseignement la Seigneurie-des-Mille-Îles;

the Syndicat de l'enseignement des Vieilles-Forges;

the Syndicat du personnel de l'enseignement des Hautes Rivières;

the Syndicat professionnel des infirmières et infirmiers de Québec; and

the Syndicat professionnel des infirmières et infirmiers Mauricie/Cœur-du-Québec (SIIMCQ);

(2) by substituting, in paragraph 1, the words "the Centre d'insémination artificielle (C.I.A.Q.), limited partnership, in respect of employees who held employment with the Centre d'insémination artificielle du Québec (C.I.A.Q.) inc. and who were members of this plan on 31 December 1998" for the words "the Centre d'Insémination artificielle du Québec (C.I.A.Q.) inc.";

(3) by striking out, in paragraph 1, the words "the Fédération du personnel de soutien scolaire";

(4) by substituting, in paragraph 1, the words "the Université du Québec, in respect of employees governed by the Teachers Pension Plan or the Civil Service Superannuation Plan, and who have made the election referred to in section 13 or 215.0.0.1.1 of this Act as it read on 31 December 2000" for the words "the Université du Québec, in respect of employees governed by the Teachers Pension Plan or the Civil Service Superannuation Plan, and who have made the election referred to in section 13 of this Act"; and

(5) by inserting, at the end, the following item:

"13. EVERY PERSON HOLDING AN EMPLOYMENT CONTEMPLATED IN THE ACT RESPECTING THE CIVIL SERVICE SUPERANNUATION PLAN (CHAPTER R-12)".

2. Schedule II to the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (2000, c. 31) is amended:

(1) by striking out the following bodies in paragraph 1 and in alphabetical order:

the Centre d'accueil de Brosard;

the Centre d'accueil Ste-Rose inc.; and

the Foyer Notre-Dame de la Prairie.

(2) by inserting the words "the Foyer Notre-Dame de Foy inc." in paragraph 1 and in alphabetical order;

(3) by substituting, in paragraph 1, the words "the Centre d'insémination artificielle (C.I.A.Q.), limited partnership, in respect of employees who held employment with the Centre d'insémination artificielle du Québec (C.I.A.Q.) inc. and who were members of the Government and Public Employees Retirement Plan on 31 December 1998" for the words "the Centre d'Insémination artificielle (C.I.A.Q.), limited partnership, in respect of employees who held employment with the Centre d'insémination artificielle du Québec (C.I.A.Q.) inc. and who were members of this plan on 31 December 1998";

(4) by substituting, in paragraph 1, the words "COREM, in respect of permanent employees assigned by the Gouvernement du Québec, as part of the assignment of the operations of the Centre de recherche minérale of the Ministère des Ressources naturelles, to COREM who were members of the Government and Public Employees Retirement Plan on 26 September 1999" for the words "COREM, in respect of permanent employees assigned by the Government of Québec, as part of the assignment of the operations of the Centre de recherche minérale of the Ministère des Ressources naturelles, to COREM who were members of the plan on 26 September 1999";

(5) by substituting, in paragraph 1, the words “the Syndicat professionnel des infirmières et infirmiers Mauricie/Cœur-du-Québec (SIIMCQ)” for the words “the Syndicat professionnel des infirmières et infirmiers de Trois-Rivières (SPII-3R)” ; and

(6) by substituting, in paragraph 1, the words “the Université du Québec, in respect of employees governed by the Teachers Pension Plan or the Civil Service Superannuation Plan, and who have made the election referred to in section 13 or 215.0.0.1.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan as it read on 31 December 2000” for the words “the Université du Québec, governed by the Teachers Pension Plan or the Civil Service Superannuation Plan, and who have made the election referred to in section 13 or 215.0.0.1.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan”.

3. Schedule V to the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel is amended by inserting, in alphabetical order, the words “SGF REXFOR INC., but in respect of its regular employees only”.

4. These amendments have had effect since 1 January 2001.

4780

Gouvernement du Québec

T.B. 197465, 18 December 2001

Management staff of school boards — Conditions of employment — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the conditions of employment of management staff of school boards

WHEREAS under section 451 of the Education Act (R.S.Q., c. I-13.3), the Minister of Education may, by regulation and with the authorization of the Conseil du trésor, establish for all or certain school boards, a classification of positions, the maximum number of positions in each job category, working conditions, remuneration, recourses and rights of appeal of the members of the staff who are not members of a certified association within the meaning of the Labour Code (R.S.Q., c. C-27);

WHEREAS the Regulation respecting the conditions of employment of management staff of school boards was made by the Minister's Order dated 23 September 1998;

WHEREAS the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) does not apply to this regulation;

WHEREAS the Minister of Education is of the opinion that it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS on 11 December 2001, the Minister of Education ordered that the Regulation to amend the Regulation respecting the conditions of employment of management staff of school boards be made;

THE CONSEIL DU TRÉSOR DECIDES

1. to approve the Regulation to amend the Regulation respecting the conditions of employment of management staff of school boards attached hereto;

2. to ask for the publication of the Regulation in the *Gazette officielle du Québec*.

The clerk of the Conseil du trésor,
ALAIN PARENTEAU

Regulation to amend the Regulation respecting the conditions of employment of management staff of school boards*

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3, s. 451)

1. The Regulation respecting the conditions of employment of management staff of school boards is amended by repealing paragraph 5° of section 20.

2. Section 24 of the said Regulation is amended:

1° by replacing paragraphs 2° to 4° by the following paragraph:

“2° in a school where there is a student for whom the principal has established an individualized education plan pursuant to section 96.14 of the Education Act and in accordance with the policy concerning the organization of services for handicapped students and students with social maladjustments or learning disabilities, such a student counts as 2 students;”;

* The Regulation respecting the conditions of employment of management staff of school boards made by the Minister's Order dated 23 September 1998 (1998, *G.O.* 2, 5498) was amended by the Minister's Order dated 17 February 2000 (2000, *G.O.* 2, 1506), the Minister's Order dated 9 May 2000 (2000, *G.O.* 2, 2898), the Minister's Order dated 24 November 2000 (2000, *G.O.* 2, 7235) and the Minister's Order dated 21 June 2001 (2001, *G.O.* 2, 4601). For previous amendments, see *Tableau des modifications et Index sommaire*, Publications du Québec, 2000, updated to 1 February 2000.